

Иисус и христианство:

Взгляд Ислама

[Русский – Russian – روسي]

Дар Абдул Рахман

Перевод:

EUROPEAN ISLAMIC RESEARCH CENTER (EIRC)

& Мухаммада аль-Гарби

Проверка: *Анна . Р. Акоп*

2014 - 1436

IslamHouse.com

﴿ عيسى عليه السلام والنصرانية من ﴾

﴿ وجهة نظر الإسلام ﴾

« باللغة الروسية »

دار عبد الرحمن

ترجمة: المركز الأوروبي للدراسات الإسلامية

& محمد الغري

مراجعة: أنا ر. يعقوب

2014 - 1436

IslamHouse.com

Иисус и христианство:

Взгляд Ислама

Содержание

Примечание издателя

Введение

Рождение Марии

Преосвященство Марии

Рождение Иисуса

Преосвященство Иисуса

Воскрешение / Вознесение Иисуса

Природа Иисуса

Мусульмане верят в предыдущие Откровения

Единая Религия

Возвращенный, а не обращенный

Примечание издателя

Пророки были посланы всякому племени и всякой нации, чтобы поддерживать естественную веру человека в Аллаха, и его инстинктивное желание поклоняться Ему. Хоть Пророк Мухаммад и родился на Аравийском полуострове, он был отправлен всему человечеству, арабам и не-арабам, чтобы доставить сообщение от Аллаха. Это было то же самое сообщение, которое Аллах ниспосылал самым ранним пророкам. В нем было описание образа жизни, предписанное Аллахом для людей, которому они должны следовать во время жизни на земле. Сообщение ислама было передано в виде книги (Корана) и живого примера – Пророка. Это две основы образа жизни, приемлемого для ума и сердца, значение которого превосходит традиционное понятие «религия».

Дар Абдул Рахман– амбициозный проект, направленный на представление исламских принципов и ценностей, которые служат для распространения ислама. Мы нацелены на мусульман и не-мусульман, чтобы помочь им понять религию, которая выступает за единство, терпимость и мир, то есть за ислам.

info@darar.com

Введение

Чтобы построить свои отношения с другим человеком на здоровой основе, необходимо знать о его взглядах касательно вас.

Мусульманину трудно узнать о взглядах христианина на ислам. Но христианину легко узнать точку зрения мусульманина о христианстве, ему (христианину) необходимо всего лишь обратиться к Корану – основному источнику религиозного учения мусульман.

Потому и была создана эта книга. Она представляет собой подборку стихов Священного Корана, которые относятся к Иисусу и христианству.

Рождение Марии

﴿ Воистину, Аллах избрал над мирами Адама, Нуха (Ноя), род Ибрахима (Авраама) и род Имрана. Одни из них были потомками других. Аллах – Слышащий, Знающий. Вот сказала жена Имрана: «Господи! Я дала обет посвятить Тебе одному того, кто находится в моей утробе. Прими же от меня, ведь Ты – Слышащий, Знающий». Когда она родила ее, то сказала: «Господи! Я родила девочку, – но Аллаху было лучше знать, кого она родила. – А ведь мальчик не подобен девочке. Я назвала ее Марьям (Марией) и прошу Тебя защитить ее и ее потомство от сатаны изгнанного и побиваемого». Господь принял ее прекрасным образом, вырастил ее

достойным образом и поручил ее Закарийи (Захарие). Каждый раз, когда Закарийа (Захария) входил к ней в молельню, он находил возле нее пропитание. Он сказал: «О, Марьям (Мария)! Откуда у тебя это?» Она ответила: «Это – от Аллаха, ведь Аллах дарует пропитание безо всякого счета, кому пожелает». ﴿

(Семейство Имрана: 33-37).

Преосвящение Марии

﴿ Вот сказали ангелы: «О, Марьям (Мария)! Воистину, Аллах избрал тебя, очистил и возвысил над женщинами миров. о Марьям (Мария)! Будь смиренной перед Господом твоим, падай ниц и кланяйся вместе с теми, кто кланяется». ﴿

(Семейство Имрана: 42-43).

﴿ А также Марьям (Марию), дочь Имрана, которая сберегла целомудрие, и Мы вдохнули через него (через вырез на ее одежде) посредством Нашего Духа (Джibriля). Она уверовала в Слова своего Господа и Его Писания и была одной из покорных. ﴿

(Запрещение: 12).

﴿ Помяни также ту, которая сохранила свое целомудрие (Марьям). Мы вдохнули в нее посредством

Нашего духа (Джибриля) и сделали ее и ее сына (Ису) знамением для миров. ﴿

(Пророки: 91).

﴿ Мы сделали сына Марьям (Марии) и его мать знамением и поселили их в укромном месте на холме, где протекал ручей. ﴾

(Верующие: 50).

Рождение Иисуса

﴿ Вот сказали ангелы: «О Марьям (Мария)! Воистину, Аллах радуется тебе вестью о слове от Него, имя которому – Мессия Иса (Иисус), сын Марьям (Марии)¹. Он будет почитаем в этом мире и в Последней жизни и будет одним из приближенных. Он будет разговаривать с людьми в колыбели и взрослым и станет одним из праведников". Она сказала: "Господи! Как я могу иметь сына, если меня не касался ни один мужчина". Он , ангел , сказал: "Таков Аллах , Он, что пожелает! Когда Он принимает решение, то Ему стоит лишь сказать: "Будь!" – как это сбывается. Он научит его Писанию и мудрости², Таурату (Торе) и Инджилу (Евангелию). Он сделает его посланником к сынам Исраила (Израиля):

¹ Ссылка на пророка Иисуса (мир ему), который был зачат лишь по команде от Аллаха – словом "будь".

² Учение пророка.

кто скажет: “Я принес вам знамение от вашего Господа. Я сотворю вам из глины подобие птицы, подую на него, и оно станет птицей с позволения Аллаха. Я исцелю слепого (или лишенного зрения от рождения; или обладающего слабым зрением) и прокаженного и оживлю мертвых с позволения Аллаха. Я поведаю вам о том, что вы едите и что припасаете в своих домах. Воистину, в этом есть знамение для вас, если только вы являетесь верующими. Я пришел, чтобы подтвердить истинность того, что было в Таурате (Торе) до меня, и чтобы разрешить вам часть того, что было вам запрещено. Я принес вам знамение от вашего Господа. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне. Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему, ибо таков прямой путь!”» ﴿

(Семейство Имрана: 45-51).

﴿ Помяни в Писании историю, О Мухаммед, Марьям (Марию). Вот она ушла от своей семьи на восток и укрылась от них за завесой. Мы же послали к ней Нашего Духа (Джибриля), и он предстал перед ней в облике прекрасно сложенного человека. Она сказала: "Я прибегаю к Милостивому, чтобы Он защитил меня от тебя, если только ты богобоязнен". Он сказал: "Воистину, я послан твоим Господом, чтобы даровать тебе весть о чистом мальчике, сыне". Она сказала: «Как у меня может быть мальчик, если меня не касался мужчина, и я не была блудницей?». Он сказал: «Вот так! Господь твой сказал: “Это для Меня легко. Мы сделаем его знамением для людей и милостью от Нас. Это дело уже решено!”». Она понесла его (забеременела) и

отправилась с ним в отдаленное место. Родовые схватки привели ее к стволу пальмы, и она сказала: "Лучше бы я умерла до этого и была навсегда забытой!" Тогда он¹ воззвал к ней из-под нее: "Не печалься! Господь твой создал под тобой ручей. Потряси на себя ствол пальмы, и на тебя попадают свежие финики. Ешь, пей и радуйся! Если же увидишь кого-либо из людей, то скажи: "Я дала Милостивому обет хранить молчание и не стану сегодня разговаривать с людьми""". Она пришла к своим родным, неся его. Они сказали: "О, Марьям (Мария)! Ты совершила тяжкий проступок. о сестра Харуна (Аарона)! Твой отец не был скверным человеком, и мать твоя не была блудницей". Она показала на него, и они сказали: "Как мы можем говорить с младенцем в колыбели?". Он сказал: "Воистину, я – раб Аллаха. Он даровал мне Писание и сделал меня пророком. Он сделал меня благословенным, где бы я ни был, и заповедал мне совершать намаз и раздавать закят, пока я буду жив. Он сделал меня почтительным к моей матери и не сделал меня надменным и несчастным. Мир мне в тот день, когда я родился, в тот день, когда я скончаюсь, и в тот день, когда я буду воскрешен к жизни". Таков Иса (Иисус), сын Марьям (Марьям)! Таково истинное Слово, относительно которого они препираются. Не подобает Аллаху иметь сына. Пречист Он²! Когда Он принимает решение, то стоит Ему сказать: "Будь!" – как это сбывается. Иса (Иисус) сказал: "Воистину, Аллах – мой

¹ Существует разница во мнениях среди ученых относительно того, относится ли "он" к ребенку или к ангелу.

² Т.е. Он далек от всякого несовершенства

Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Это и есть прямой путь". »

(Марйам: 16-36).

Преосвященство Иисуса

« В Тот День Аллах скажет: "О Иса (Иисус), сын Марьям (Марии)! Помни о милости, которую Я оказал тебе и твоей матери. Я поддержал тебя Святым Духом (Джибрилем), благодаря чему ты говорил с людьми в колыбели и будучи взрослым. И вспомни когда Я научил тебя Писанию, мудрости, Таурату (Торе) и Инджилу (Евангелию). По Моему соизволению ты лепил изваяния птиц из глины и дул на них, и по Моему соизволению они становились птицами. По Моему соизволению ты исцелял слепого (или лишённого зрения от рождения; или обладающего слабым зрением) и прокажённого, по Моему соизволению ты выводил покойников живыми из могил. Я отвратил от тебя (защитил тебя от) сынов Исраила (Израиля), когда ты явился к ним с ясными знамениями, а неверующие из их числа сказали, что это – всего лишь очевидное колдовство". И вспомни когда Я внушил апостолам: "Уверуйте в Меня и Моего посланника". Они сказали: "Мы уверовали! Засвидетельствуй же, что мы стали мусульманами". И вспомни, когда сказали апостолы: "О, Иса (Иисус), сын

Марьям (Марии)! Может ли твой Господь¹ ниспослать нам трапезу с неба?" Он сказал: "Бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими". Они сказали: "Мы хотим отведать ее, чтобы наши сердца успокоились, чтобы мы узнали, что ты сказал нам правду, и чтобы мы были свидетелями о ней". Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), сказал: "О Аллах, Господь наш! Ниспошли нам трапезу с неба, которая была бы праздником для всех нас, от первого до последнего, и знамением от Тебя. Надели нас уделом, ведь Ты – Наилучший из дарующих удел". Аллах ответил: "Я ниспошлю ее вам, но если кто-либо после этого не уверует, то Я подвергну его таким мучениям, которым Я не подвергал никого из миров". ﴿

(Трапеза: 110-115).

﴿ Мы даровали Мусе (Моисею) Писание Таурат и отправили вслед за ним череду посланников. Мы даровали Исе (Иисусу), сыну Марьям (Марии), ясные знамения и укрепили его Святым Духом (Джибрилем). Неужели каждый раз, когда посланник приносил вам О, Дети Израиля то, что было вам не по душе, вы проявляли высокомерие, нарекали лжецами одних и убивали других? ﴾

(Корова: 87).

﴿ Таковы посланники. Одним из них Мы отдали предпочтение перед другими. Среди них были такие, с

¹ т.е. даст ли Аллах согласие (Его способности являются несомненными)

которыми говорил Аллах, а некоторых из них Аллах возвысил до степеней. Мы даровали Исе (Иисусу), сыну Марьям (Марии), ясные знамения и поддержали его Святым Духом (Джибрилем). Если бы Аллах пожелал, то следующие за ними поколения не сражались бы друг с другом после того, как к ним явились ясные знамения. Однако они разошлись во мнениях, одни из них уверовали, а другие не уверовали. Если бы Аллах пожелал, то они не сражались бы друг с другом, но Аллах вершит то, что пожелает. ﴿

(Корова: 253).

﴿ Вслед за ними¹ Мы отправили Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), с подтверждением истинности того, что было прежде ниспослано в Таурате (Торе). Мы даровали ему Инджил (Евангелие), в котором было верное руководство и свет, которое подтверждало то, что было прежде ниспослано в Таурате (Торе). Оно было верным руководством и назиданием для богобоязненных. ﴿

(Трапеза: 46).

﴿ Потом Мы отправили по их следам Наших посланников, и отправили Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), и даровали ему Инджил (Евангелие). В сердца тех, которые последовали за ним, Мы вселили сострадание и милосердие, а монашество они выдумали сами. Мы не предписывали им этого, но они поступили

¹ т.е. следуя традиции пророков сынов Израиля.

таким образом, дабы снискать довольство Аллаха (или Мы предписали им только стремиться к довольству Аллаха). Но они не соблюли его должным образом. Тем из них, которые уверовали, Мы даровали их награду, но многие из них являются нечестивцами. ﴿

(Железо: 27).

﴿ А вот Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), сказал: "О, сыны Исраила (Израиля)! Я послан к вам Аллахом, чтобы подтвердить правдивость того, что было в Таурате (Торе) до меня, и чтобы сообщить благую весть о Посланнике, который придет после меня, имя которого будет Ахмад ¹". Когда же он явился к ним с ясными знамениями, они сказали: "Это – очевидное колдовство ²". ﴿

(Ряды: 6).

﴿ А когда приводят в пример ³ сына Марьям (Марии), твой народ радостно восклицает. Они говорят: "Наши боги лучше или он?" ⁴ Они приводят его тебе в пример только для того, чтобы поспорить. Они являются людьми препеирающимися! Он – всего лишь раб, которого Мы облагодетельствовали и сделали примером для сынов Исраила (Израиля). Если бы Мы пожелали, то

¹ Другое название пророка Мухаммада

² т.е., мошенничество или обман.

³ Творение Аллаха, которому поклоняются вместе с Ним.

⁴ Имея в виду, что все они должны быть одинаковыми.

заменяли бы вас на земле ангелами, которые бы стали вашими преемниками¹. Воистину, он (Иса, или Коран, или Мухаммад) является признаком Часа. Ничуть не сомневайтесь в нем (Часе) и следуйте за Мной²! Это – прямой путь. И пусть сатана не отвратит вас, ведь он является вашим явным врагом. Когда Иса (Иисус) явился с ясными знамениями, он сказал: "Я пришел к вам с мудростью и для того, чтобы разъяснить вам часть того, относительно чего вы расходитесь во мнениях. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне! Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Это – прямой путь". Но секты разошлись во мнениях между собой. Горе же тем, которые поступали несправедливо, от страданий в Мучительный день! ﴿

(Украшения: 57-65).

Воскресение / Вознесение Иисуса

﴿ Когда Иса (Иисус) почувствовал их неверие, он сказал: "Кто будет моим помощником на пути к Аллаху?" Апостолы сказали: "Мы – помощники Аллаха. Мы уверовали в Аллаха. Будь же свидетелем того, что мы являемся мусульманами! Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали за посланником. Запиши же нас в число свидетельствующих". Они (неверующие) запланировали

¹ Или "Преуспели бы [вас]."

² т.е. следовать указаниям и наставлениям Аллаха.

, и Аллах запланировал, а ведь Аллах – Наилучший из тех у кого есть планы. Вот сказал Аллах: "О, Иса (Иисус)! Я упокою тебя и вознесу тебя к Себе. Я очищу тебя от тех, кто не уверовал, а тех, которые последовали за тобой, возвышу до самого Дня воскресения над теми, которые не уверовали. Затем вам предстоит вернуться ко Мне, и Я рассужу между вами в том, в чем вы разошлись во мнениях. Тех, которые не уверовали, Я подвергну тяжким мучениям в этом мире и в Последней жизни, и не будет у них помощников". Тех же, которые уверовали и вершили добрые дела, Он одарит вознаграждением сполна. Воистину, Аллах не любит беззаконников. Это и есть то, что Мы читаем тебе, О Мухаммед, из аятов и мудрого Напоминания. Воистину, Иса (Иисус) перед Аллахом¹ подобен Адаму. Он сотворил его из праха, а затем сказал ему: "Будь!" – и тот возник. Истина – от твоего Господа. Посему не будь в числе сомневающихся. ﴿

(Семейство Имрана: 52-60).

﴿ За то, что они нарушили свой завет, не уверовали в знамения Аллаха, несправедливо убивали пророков и говорили: "Наши сердца покрыты завесой (или переполнены знаниями)"². О нет, это Аллах запечатал их сердца за их неверие, и поэтому их вера ничтожна (или

¹ т.е. в отношении Его создания него.

² Еще одна интерпретация «И [Мы сделали определенную хорошую еду незаконную для них]», основано на стихе 160.

лишь немногие из них являются верующими)¹. За то, что они не уверовали, возвели на Марьям (Марию) великий навет² и сказали: "Воистину, мы убили Мессию Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), посланника Аллаха". Однако они не убили его и не распяли, а это только показалось им. Те, которые препираются по этому поводу, пребывают в сомнении и ничего не ведают об этом, а лишь следуют предположениям. Они действительно не убивали его (или не убивали его с уверенностью). О, нет! Это Аллах вознес его к Себе, ведь Аллах – Могущественный, Мудрый. ﴿

(Женщины: 155-158).

Природа Иисуса

﴿ Будь уверен в тот день когда Аллах скажет "О Иса (Иисус), сын Марьям (Марии)! Говорил ли ты людям: "Примите меня и мою мать двумя богами наряду с Аллахом"?" Он сказал: "Пречист Ты! Как я мог сказать то, на что я не имею права? Если бы я сказал такое, Ты знал бы об этом. Ты знаешь то, что у меня в душе, а я не знаю того, что у Тебя в Душе. Воистину, Ты – Ведающий сокровенное. Я не говорил им ничего, кроме того, что Ты мне велел: "Поклоняйтесь Аллаху, моему Господу и вашему Господу". Я был свидетелем о них, пока находился среди них. Когда же Ты упокоил меня,

¹ Или «кроме ничтожной веры».

² Когда они обвинили ее в прелюбодеянии.

Ты стал наблюдать за ними. Воистину, Ты – Свидетель всякой вещи. Если Ты подвергнешь их мучениям, то ведь они – Твои слуги. Если же Ты простишь им, то ведь Ты – Могущественный, Мудрый". Аллах сказал: "Это – день, когда правдивым людям принесет пользу их правдивость. Им уготованы Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно". Аллах доволен ими, и они довольны Им. Это – великое преуспевание! Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что на них, и Он способен на всякую вещь. ﴿

(Трапеза: 116-120).

﴿ О люди Писания! Не проявляйте чрезмерности в вашей религии¹ и говорите об Аллахе только правду. Мессия Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), является посланником Аллаха, Его Словом, которое Он послал Марьям (Марии), и духом от Него. Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите: "Троица!" Прекратите, ведь так будет лучше для вас. Воистину, Аллах является Единственным Богом. Он пречист и далек от того, чтобы у Него был сын. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем! Ни Мессия, ни приближенные ангелы никогда не посчитают для себя унижительным быть рабами Аллаха. А тех, кто посчитает для себя унижительным поклоняться Ему и проявит высокомерие, Он соберет к Себе вместе. Тех, которые

¹ Другой смысл «И они не убили его будучи уверенными [в его личности]», то есть они убили другого предполагая, что это был Иисус (мир ему).

уверовали и совершали праведные деяния, Он одарит вознаграждением сполна и даже приумножит его по Своей милости. А тех, которые считали для себя унижительным поклоняться Ему и проявляли высокомерие, Он подвергнет мучительным страданиям. Они не найдут себе вместо Него ни покровителя, ни помощника. ﴿

(Женщины: 171-173).

﴿ Не уверовали те, которые сказали: "Воистину, Аллах – это Мессия, сын Марьям (Марии)". Скажи: "Кто может хотя бы немного помешать Аллаху, если Он пожелает погубить Мессию, сына Марьям (Марии), его мать и всех, кто на земле?" Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними. Он создает, что пожелает. Аллах способен на всякую вещь. ﴿

(Трапеза: 17).

﴿ Не уверовали те, которые говорят: "Аллах – это Мессия, сын Марьям (Марии)". Мессия сказал: "О, сыны Исраила (Израиля)! Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему". Воистину, кто приобщает к Аллаху сотоварищей, тому Он запретил Рай. Его пристанищем будет Геенна, и у беззаконников не будет помощников. Не уверовали те, которые говорят: "Аллах является третьим в троице"¹. Нет божества, кроме

¹ Такое, как приписывание божественных качеств определенным творениям Аллаха или их чрезмерное почтение.

Единственного Бога! Если они не отрекутся от того, что говорят, то неверующих из их числа коснутся мучительные страдания. Неужели они не раскаются перед Аллахом и не попросят у Него прощения? Ведь Аллах – Прощающий, Милосердный. Мессия, сын Марьям (Марии), был всего лишь посланником. До него тоже были посланники, а его мать была правдивейшей женщиной. Оба они принимали пищу¹. Посмотри, как Мы разъясняем им знамения. А затем посмотри, до чего они отвращены от истины. Скажи: "Неужели вы станете поклоняться вместо Аллаха тому, что не властно принести вам ни вреда, ни пользы? Это Аллах является Слышащим, Знающим!" ➤

(Трапеза: 72-76).

Мусульмане верят в предыдущие Откровения

Религия всех пророков едина – хотя их законы отличаются. Мусульмане (последователи Мухаммеда) не могут считаться мусульманами, если они не верят во всех пророков (включая Иисуса) и в их писания.

Аллах сказал :

¹ Они нуждались в еде, доказывая, что они были творениями Аллаха, а не божественными существами.

« "О посланники! Вкушайте блага и поступайте праведно. Воистину, Мне известно о том, что вы совершаете. Воистину, ваша религия – религия единая¹, а Я – ваш Господь. Бойтесь же Меня! Но они разорвали свою религию на части, и каждая секта радуется тому, что имеет². »

(Верующие: 51-53).

« Воистину, эта ваша религия³ - религия единая. Я же - ваш Господь. Поклоняйтесь же Мне! Они впали в противоречия⁴, но все они вернутся к Нам. »

(Пророки: 92-93).

« Скажите: те кто уверовал "Мы уверовали в Аллаха, а также в то, что было ниспослано нам и что было ниспослано Ибрахиму (Аврааму), Исмаилу (Измаилу), Исхаку (Исааку), Йакубу (Иакову) и коленам (двенадцати сыновьям Йакуба)⁵, что было даровано Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу) и что было даровано

¹ Т.е. это коллективный образ жизни или линия поведения, которой следует целое общество.

² Убеждение, мнение, обычаи и т.д.

³ т.е. коллективный образ жизни или линия поведения, за которыми следует сообщество.

⁴ т.е. одна часть из трех, со ссылкой на христианскую концепцию Троицы.

⁵ Двенадцать колен Израиля, которые произошли от Иакова.

пророкам их Господом. Мы не делаем различий между ними, и Ему одному мы покоряемся". ﴿

(Корова: 136).

﴿ Скажи: "Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму (Аврааму), Исмаилу (Измаилу), Исхаку (Исааку), Йакубу (Иакову) и коленам (двенадцати сыновьям Йакуба) и в то, что было даровано Мусе (Моисею), Исе (Иисусу) и пророкам от их Господа. Мы не делаем различий между ними, и Ему одному мы покоряемся". ﴿

(Семейство Имрана: 84).

﴿ Это Писание, в котором нет сомнения, является верным руководством для богобоязненных¹, которые веруют в сокровенное, совершают намаз² и расходуют из того, чем Мы³ их наделили, которые веруют в

¹ Буквально, «те, кто имеет богобоязненность», то есть, у кого есть благочестие, праведность, страх и любовь к Аллаху, те, кто проявляет большую осторожность, чтобы избежать его недовольства.

² В нужное время и в соответствии с определенными условиями.

³ Следует заметить, что слова Аллаха (субханаху ва Та'аля) о Себе, как "Мы" во многих коранических стихах понимается в арабском языке для обозначения величия и власти, в отличие от формы "Я", которая используется в некоторых конкретных случаях.

ниспосланное тебе, О Мухаммед и ниспосланное до тебя и убеждены в Последней жизни. ﴿

(Корова: 2-4)

﴿ Посланник верит в то что ниспосланно ему от Бога и так делают верующии. Все они верят в Аллаха и в Его ангелах и в Его книгах и в Его посланниках".И они говорят, " Мы слышим и мы повенуемся. Мы ищем Твое прощение, Господь наш, и к Тебе наш последний удел. ﴾

(Корова: 285).

﴿ Он узаконил для вас в религии то, что заповедал Нуху (Ною), и то, что Мы внушили тебе о Мухаммед, в откровении, и то, что Мы заповедали Ибрахиму (Аврааму), Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу): "Исповедуйте религию и не расходитесь во мнениях относительно нее". Тяжко для многобожников то, к чему ты их призываешь. Аллах избирает для Себя того, кого пожелает, и направляет к Себе того, кто обращается к Нему. ﴾

(Совет: 13).

Единая Религия

Коран ясно объясняет, что религия всех пророков является единой. Эта религия включает в себя одну концепцию Бога и единую концепцию моральных

принципов. Коран называет это единственной религией Ислам и называет тех, кто верит в нее мусульманами. Так, последователи Мухаммада (мир ему и благословение Аллаха) считают, что в этой единой религии они называются мусульманами и их религия называется ислам.

﴿ Они сказали: "Обратитесь в иудаизм или христианство, и вы последуете прямым путем". Скажи: "Нет, в религию Ибрахима (Авраама), который был единобожником и не был одним из многобожников". ﴾

(Корова: 135)

﴿ Ибрахим (Авраам) не был ни иудеем, ни христианином. Он был единобожником, мусульманином и не был из числа многобожников¹. ﴾

(Семейство Имрана: 67).

﴿ Когда Иса (Иисус) почувствовал их неверие, он сказал: "Кто будет моим помощником на пути к Аллаху?" Апостолы сказали: "Мы – помощники Аллаха. Мы уверовали в Аллаха. Будь же свидетелем того, что мы являемся мусульманами!" ﴾

(Семейство Имрана: 52).

﴿ Вот сказал Господь Ибрахиму (Аврааму): "Покорись!" Он сказал: "Я покорился¹ Господу миров".

¹ Те, кто связывает других с Аллахом в поклонении.

Ибрахим (Авраам) и Йакуб (Иаков) заповедали это своим сыновьям. Йакуб (Иаков) сказал: "О сыновья мои! Аллах избрал для вас религию. И умирайте не иначе, как будучи мусульманами". Или же вы присутствовали, когда смерть явилась к Йакубу (Иакову)? Он сказал своим сыновьям: "Кому вы будете поклоняться после меня?" Они сказали: "Мы будем поклоняться твоему Богу и Богу твоих отцов – Ибрахима (Авраама), Исмаила (Измаила) и Исхака (Исаака), Единственному Богу. Ему одному мы покоряемся". ﴿

(Корова: 131-133).

﴿ Они сказали: "Не войдет в Рай никто, кроме иудеев или христиан". Таковы их мечты. Скажи: "Приведите ваше доказательство, если вы говорите правду". о нет! Кто покорит свой лик Аллаху, совершая добро, тот получит награду от своего Господа. Они не познают страха и не будут опечалены. ﴿

(Корова: 111-112).

﴿ Иудеи и христиане не будут довольны тобой, пока ты не станешь придерживаться их религии. Скажи: "Путь Аллаха – это прямой путь". Если же ты станешь потакать их желаниям после того, как к тебе явилось

¹ Смысл слова «ислам» - это подчинение воле Аллаха. "Это образ жизни, предписанный Аллахом и учение всех пророков от Адама до Мухаммада (да благословит их Аллах). Мусульманином является тот, кто покоряется Аллаху.

знание, то Аллах не будет тебе ни Покровителем, ни Помощником. »

(Корова: 120).

« Скажи: "О люди Писания! Давайте придем к единому слову для нас и для вас, о том, что мы не будем поклоняться никому, кроме Аллаха, не будем приобщать к Нему никаких сотоварищей и не будем считать друг друга господами наряду с Аллахом¹". Если же они отвернутся, то скажите: "Свидетельствуйте, что мы являемся мусульманами". »

(Семейство Имрана: 64).

Возвращенный, а не обращенный

Искренний христианин поймет, что ислам очень близок его сердцу и разуму, если он познает подлинный ислам, описанный в Коране, и если его восприятие не зависит от образа жизни невежественных мусульман. Поэтому, когда он примет ислам он будет возвращен, а не обращен. Коран рассказывает, что Ислам является единственной религией всех Пророков, а ее последователи – это мусульмане.

¹ Повиновение другому и непослушание Аллаху.

﴿ "О те, которые уверовали! Кланяйтесь, падайте ниц, поклоняйтесь вашему Господу и творите добро, – быть может, вы преуспеете. Усердствуйте на пути Аллаха надлежащим образом. Он избрал вас и не сделал для вас никакого затруднения в религии. Такова вера отца вашего Ибрахима (Авраама). Он (Аллах) нарек вас мусульманами до этого и здесь (в Коране), чтобы Посланник был свидетелем о вас, а вы были свидетелями о людях. Совершайте намаз, выплачивайте закят и крепко держитесь за Аллаха. Он – ваш Покровитель. Как же прекрасен этот Покровитель! Как же прекрасен этот Помощник! ﴾

(Хадж: 77-78).

﴿ Ты непременно найдешь самыми лютыми врагами верующих иудеев и многобожников. Ты также непременно найдешь, что ближе всех в любви к верующим, являются те, которые говорят: "Мы – христиане". Это – потому, что среди них есть священники и монахи, и потому, что они не проявляют высокомерия. Когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами по причине истины, которую они узнают. Они говорят: "Господь наш! Мы уверовали. Запиши же нас в число свидетелей. Отчего нам не верить в Аллаха и ту истину, которая явилась к нам? Мы желаем, чтобы наш Господь ввел нас в Рай вместе с праведными людьми". Аллах вознаградил их за то, что

они сказали¹, Райскими садами, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно. Таково воздаяние творящим добро. А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, являются обитателями Ада. ﴿

(Трапеза: 82-86).

﴿ Мы довели до них Слово, Коран, чтобы они могли помянуть назидание. Те, кому Мы прежде даровали Писание², уверовали в него (Коран). Когда им читают его, они говорят: "Мы уверовали в него! Это – истина от нашего Господа. Мы и прежде были мусульманами". Они получают свою награду в двойном размере за то, что были терпеливы. Они отвращают зло добром и расходуют из того, чем Мы наделили их. А услышав праздные речи, они отворачиваются от них и говорят: "Нам достанутся наши деяния, а вам – ваши. Мир вам³! Мы не желаем следовать путем невежд". ﴾

(Рассказ: 51-55).

﴿ Воистину, среди людей Писания есть такие, которые веруют в Аллаха и в то, что было ниспослано вам и что было ниспослано им, будучи смиренными перед Аллахом и не продавая знамения Аллаха за ничтожную

¹ т.е., за их принятие истины и за приверженность к религии Аллаха (исламу).

² т.е., искренние верующие среди них.

³ Это не исламское приветствие "Мир вам". Скорее, это означает "Вы в безопасности от неподобающего от Нас обращения".

цену. Их награда ожидает их у их Господа. Воистину, Аллах скор в расчете. ﴿

(Семейство Имрана: 199).

﴿ Если они станут препираться с тобой, то скажи: "Я подчинил свой лик Аллаху вместе с теми, кто последовал за мной". Скажи тем, кому даровано Писание, а также необразованным людям¹: "Обратились ли вы в ислам?" Если они обратятся в ислам, то последуют прямым путем. Если же они отвернутся, то ведь на тебя возложена только передача откровения. Аллах видит рабов. ﴿

(Семейство Имрана: 20).

تم بحمد الله
وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم



www.islamhouse.com

WWW.ISLAMHOUSE.COM

¹ Тем, кто не имеет Писания (т.е. язычникам)